



Project Info projet HGH



Marc LeBoutillier,
Directeur général
Chief Executive Officer

ÉDITION SPÉCIALE AOÛT 2014
SPECIAL EDITION AUGUST 2014

AVIS D'ACTIVITÉS EXTERNES DE PRÉPARATION DU SITE

L'Hôpital Général de Hawkesbury & District (HGH) poursuit ses activités de préparation du site pour son projet de réaménagement majeur, dont les premiers signes visibles apparaissent maintenant sur le campus principal sur la rue Ghislain.

Les arpenteurs ont travaillé dans la zone boisée sur le côté est pour confirmer les limites de la propriété et localiser les fils électriques et autres câbles. Des clôtures sont installées autour du périmètre des zones de construction faisant partie de la première phase du projet. Les clôtures limitent l'accès à certains espaces verts et diminuent le stationnement des employés du côté est. Une fois la construction commencée, soyez prudent en arrivant sur le site de l'hôpital par la rue Stevens.

Prochainement, les travaux les plus visibles de la préparation de site seront l'abattage et l'enlèvement d'arbres du côté est. Ce déboisement créera de l'espace de travail pour l'entrepreneur général et l'installation d'équipement lourd. Des arbres seront replantés après l'achèvement du projet.

La première phase de construction aura peu d'impact sur les déplacements des patients et des visiteurs puisque les entrepreneurs travailleront du côté nord (à l'arrière) et du côté est de l'hôpital. Le stationnement des visiteurs et l'entrée de l'Urgence et des visiteurs ne sont pas affectés.

Nous reconnaissons que le projet de réaménagement majeur augmentera le niveau de bruit dans le quartier ainsi que la circulation dans les rues autour de l'hôpital. Les entrepreneurs se conformeront aux règlements de la ville de Hawkesbury concernant le bruit et la circulation. Pendant la construction, l'HGH demeurera pleinement opérationnel et continuera d'offrir d'excellents soins de santé, 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7.

L'HGH se lance dans la phase la plus importante de son histoire. Pour la communauté, cela signifie un ajout de lits et plus de services médicaux spécialisés, dans un nouvel édifice construit à cet effet, avec de l'équipement médical à la fine pointe. Nous sollicitons votre patience et votre collaboration pendant notre transformation en un hôpital régional à service complet.

NOTICE OF EXTERIOR SITE PREPARATION ACTIVITIES

Hawkesbury & District General Hospital (HGH) is continuing its site preparation activities for its major redevelopment project. The first visible signs of exterior site mobilization are now appearing on the main campus on Ghislain Street.

Surveyors have been working in the wooded area on the east side to confirm property lines and locate hydro and other cables. Fencing is being raised around the perimeter of the construction zones as part of the first phase of the project, restricting access to some green spaces and reducing staff parking on the east side. Once construction begins, please be careful when coming onto the hospital site from Stevens Street.

Most noticeable, in our exterior site preparation activities, is tree cutting and removal on the east side, which will begin soon. This clearing will allow room for heavy equipment and the general contractor's workspace. Tree re-planting will take place upon completion of the project.

The first phase of construction will have minimal impact on patients' and visitors' movements, as contractors will be working on the north (rear) and east sides of the hospital facilities. Visitor parking remains as is and the emergency and visitor entrance is not affected.

We recognize that the major redevelopment project will raise the noise level in the neighborhood and add construction traffic on roads surrounding the hospital. Contractors will comply with the Town of Hawkesbury's noise and traffic control by-laws. Throughout the construction, HGH will maintain full services and continue to provide excellent hospital care, 24/7.

HGH is embarking on the most important phase in its history. For the community, this will mean more beds and more specialized medical services, in a new, purpose-built facility, with state-of-the-art medical equipment. We ask you for your patience and collaboration during our transformation to a full-service regional hospital.

Marc LeBoutillier



HÔPITAL GÉNÉRAL DE HAWKESBURY & DISTRICT GENERAL HOSPITAL

POUR PARTAGER VOS COMMENTAIRES OU VOS PRÉOCCUPATIONS, VEUILLEZ NOUS CONTACTER :
TO SHARE YOUR COMMENTS OR CONCERNS, PLEASE CONTACT US:

projetdereamenagement@hgh.ca | redvelopmentproject@hgh.ca | 613-632-1111 poste | ext. 21410